

شرط اشترا:

درساده ایجون: سنه لکی ۱۸۰ آنی ایلی ۹۵ غروش  
تعمیم مطبوعات مقصدهله ولايات شاهانه ایجون:  
سنده لکی ۱۳۰ ایلی ۷۰ اوچ ایلی ۴۰ غروش  
اتحاد پوسته می اولان مالکه:  
سنده لکی ۴۰ آنی ایلی ۲ اوچ ایلی ۱۰ فرانق  
اعلانات ایجون اداره مراجعت لازم در

SERVET  
Directeur Propriétaire  
M. TAHIR BEY  
BUREAUX  
Grand'rue de la Sublime-Porte N. 40  
STAMBOUL

نسخه سی ۱۰ پاره ده

هر کون وقت ظهرده نشر اولنور مصور عثمانی غزنه سیدر

اداره سی:

باب عالی جاده سنده ۴۰ نومروی داڑه در.  
هر خصوص ایجون صاحب امتیاز سعادتو مهد طاهر بک  
افندی حضر تاریخه مراجعت اولنور.

مروتک فرانزیجه قسمی آبریمه شراره اولنور.  
غزنه مزرک طبعنده صکره کیجه کپه و قنه قدر کلاهه مه نوع  
حواله یوی «علومات» غزنه سنه درج اولنور  
معلومات ایجون اسخنه ایه اسوي، ادی و فنی نسخه می  
دھی وارد ره.

تلراف آفریده سی: استانبول: «مروت»

نسخه سی ۱۰ پاره ده



جزایر سفیده اندوس نایه سی

مرعا تخصیص واعطا ایلش ایسده اطراف  
وجوار قرا اهالیستن اراضی و من عالی مزه  
مدخله و ضبط وزراء ایمکده اولم لیسه  
می تأمین معیشه دوچار مشکلات اولقده  
بولنی غمز غازی مشار الیک تربه بر نور لری  
هر سه زیارت مزه و بوییه ایله استجلاب دعواه  
خیریه واسطه اولان ذات طرفدن عرض عتبه  
زیارتیه حضرت ملکداریلری قائمش  
ولیل و نهار خواب و راحتی ترک ایله تعیه و وزیر  
دستانک اسباب حضور و راحتی دوشیزکه  
اولان ورم و ثفت شاهانه لری جهانیانه  
شامل بولان پادشاه قدسی جاهز اندمن  
حضرت تاریخ شرق فساده اولان امر و فرمان

قره کچیلی عشیری افرادن دن تشدیده لزوم  
کورله کنیدن احتمالیه داخل اولدین حاله مصروف  
بحر سفید ساحلندن ۳ نیسان سنه ۳۱۸ تاریخند  
اعتباراً چقوب مالک محروسه شاهانه که جهات  
ساغه نه کله جک سفا شک واقع معینه حظیه ده  
بش کون قرانته و ضعیله بر ار طائفه واچیجی  
صنف یولیلریک البه و اشای مستعمله سنک کال  
دقت واعتا ایله تطهیر و تخری خصوصه محل  
امور صحیه جه فرار ویریلرک افتراضی ایما قائدی  
اعلان اولنور.

## شنبه نایه

### عرض شکران

دوالک اضل ریله کشیده قلنار تاغه اقامه در:  
جناب رب منان پادشاه آل عثمانیان  
ولی نعمت عالیان ولی نعمت بی ممتاز اعظم الملوک  
ایله خطبه استقلالی فرائت ایتد و دیکی اسکیشور  
حواله واه واقع فرد جه حصار قبه سنده  
خانه لریزک خزینه خاصه شاهانه لردن  
اشناسیه اسکانیه اراده لطفه اداده حضرت  
خلافه ایلری از زان بیورلش و اسکیشور  
قاضی قائم مقامی عز تلو محی الدین بک افندی  
وقیله مزدیسی حاجی بک قولاری حاضر  
احفاذن و قرچیلی عشیری افراد حما  
نمادن اولوب خداوند کار ولاخی داخله  
عشق اباری حضرت ایلری شیخمان  
مو قعده بوندن قدم توطن و جان حکومت ندی دن  
زیاعمه اراضی و حوالات مزک رعیه مخصوص  
سماشی بوباده کن اشکرات عیدانه منی ایضا  
عجز من در کار بولنی گندن هان سجدہ شکرانه

می طرابلس غرب تلفاف مرکزی مخابره باش  
ما مأموری قسطنطینی افندی ایله سلانک ولاخی اغتسوس  
ناخه سی مدیری تحیین بک دردنجی رتبه دن مجیدی  
نشان عالیلری احسان بیورلشدر.

### مدالیه

ارکان حربیه بیکاش لردن رفعتلو رضا بکه  
کوش لیافت  
تجاردن عین تو روی بکه صنایع  
تحمیص جان خصوصه مشاهد اولان حسن  
خدمت و غیر لریه می از بود کویی مراکزه  
مستخدم پولیس افرادن دن ته دلی خان افندی ایله  
کرون ضابطه مأموری اسماعیل ایله تجاییه مدلیه می  
عنایت و احسان بیورلشدر.

## تبلیغ ملت

محکمة تغییر ماش مدحی عمومی عطوف تجویل الدین  
بک افندی حضرت ایله بونان حکومت طرفدن اعطی  
اولان اوچنیه رتبه دن - وور نشانک مشار الیه  
جانبین قبول ولدی الاجاب تعلق خصوصه بالایتیان  
مساعده سنه جناب پادشاهی شیان بیورلشدر.

سایه مغارفه ایله حضرت خلافت بنایه امامیه  
مکتب اعدادیستن بک اوچیو اون یدی سنه می  
توزیع مکافات رسی اجر و اوزدیاد عمر و شوکت

حضرت پادشاهی دعایی بوییه ایله دخی ایفا  
فلاندینی مارف نظرات علیه سندن بیلرلشدر.

سیواس ولاخی داخله کرون مکتب رسیدی  
علم اوکلیه استمان مکتب رسیدی معلم اولی ساقی  
محمد حلقی افندی تعین ایلش و علی الاصول تعیین  
ملحق ایلها غلمند شد.

ایکیجی فرقه هایون قوندره جی بشیسی نیقولا  
اوسمیه دردنجی رتبه دن عانی  
پرتبور غ شهر امین ساقیک مخدومی رویه خارجیه  
نظاری مأمور لردن مو سیو زاق راتقوف رازوفه  
خیر خواهان سلطنت سنه دن اولسنه می اوچنی  
وتبدیل عانی و تبدیل مأموریتی ایله ایلکده اوللرینه



## لقطه های

صریستان حدودی قویسیر ایکی کاتی عن تلوکت  
بک رتبه نایه سندمیزی  
وظفنه مأموریتی حسن ایفا ایلکده اولسنه می  
آین روز بوسنه و تلفاف مرکزی مدیری فتوتو  
عصر طیار افندی به رتبه راهه توجیه بیورلشدر.

## علمیه

حل ولایته اسکندریه قضایی بیات شرعیه می  
غره ذی الحجه سنه ۱۴۲۹ تاریخندن ادب نایه  
سايق مکرمانو محدود حید افندی به  
آیدن ولايته جنه قضایی نایه غره مده کو.  
ردهن سرای قضایی نایه ساقی احمد افندی به  
معموره العزیز ولايته حضنمشور قضایی نایه  
غره مذکوره دن بهسی نایه ساقی میان افندی به  
بغداد ولايته ساقی قضایی نایه غره  
مدکوره دن جزیره نایه ساقی عباس صدی افندی به  
معموره العزیز ولايته چشکزک قضایی نایه  
غره ذی الحجه سنه ۱۴۲۹ تاریخندن بازار حق نایه  
ساقی پرسندا افندی به

بنیلیس ولايته ملازکرد قضایی نایه ساقی  
ذی الحجه سنه ۱۴۲۹ تاریخندن کربوران نایه ساقی  
حافظه افندی به  
ارضروم ولايته علایه قضایی نایه ۱۵ ذی الحجه  
سنه ۱۴۲۹ تاریخندن کیکل نایه اسقی علی شوق  
افندی به

بنیلیس ولايته ملازکرد قضایی نایه ۱۵ ذی الحجه  
ذی الحجه سنه ۱۴۲۹ تاریخندن کربوران نایه ساقی  
حافظه افندی به

ارضروم ولايته طوقاق قضایی نایه ۱۵  
ذی الحجه سنه ۱۴۲۹ تاریخندن برک نایه ساقی  
حین حسنه افندی به

سوریه ولايته زدایی قضایی نایه ۱۵ ذی الحجه  
سنه ۱۴۲۹ تاریخندن عجلانی زاده صادق افندی به  
بصره ولايته شطره قضایی نایه غره ذی الحجه  
سنه ۱۴۲۹ تاریخندن ابوالسعود زاده شمس الدین  
افندی به تقویض اولیش و موییه ایمده حسین حسنه  
و شمس الدین و صادق افندیلرک تحملیلری محلیه  
اشمار اوپوب دیکلری مقدماما تخلف قلمشدر.

## لیست





ناهده او نخشد. ایلک دفعه اول هر ق مناظر  
یعنی دن یشیل ماوی پنه مور تونج و صاری  
کلکار شایان حرمت برخست و مکله لاته استحصلال  
خشد. ایشته بوصو رله فطوه غرافیلقده  
ت مدیده حلنه او غر اشیلن برمسئه مشکله  
او نخشد دیلک او لیور.



حرکت ایده‌جگ روس و اپورلری  
(لازارف) و اپوری نیسانلک ۲۰ نجی صالی قشامی  
(قریم - فقفاشیه) (قریم - آزوو) (اووده -  
کرسون) (اوهدسا - یقوولاپم) خطرابه اختلال  
اینک اوژزه اووده‌ایه  
(اولقه) و اپوری: افرنجی نیسانلک ۲۳ نجی  
جهارشنبه صنایع ازیم، پیره و اسکندریهه  
(اولخ) و اپوری نیسانلک ۲۴ نجی و خشنبه صباصی  
سیواستوپله،  
سزاروچ (اوهد) و اپوری: نیسانلک ۲۶ نجی جمعه امرتسی  
افشاری قلعه سلطانیه، مدalo، سلایک، ازیم،  
ساقر، طرابلس، بروت، باقهه.  
باشق عثمانیک غاطهه . باک اوغلی و استانبول  
اداره گاهله‌لری بوطره میانه‌سته کاه جگ بخشنهه و بازار  
ایرتسی کوبناری قیال قاله‌حده .  
قره‌دی ائوره‌نک غاطهه . باک اوعلی و استانبول  
اداره گاهله‌لری اوکرده‌کی بخشنهه و بازار ایرتسی  
کونی قیال قاله‌قدر .  
بیوک اطه‌ده نظام زقاغه‌نده نظارت کامله‌ی هاعز  
صوبی حاوی اوژنواطمه‌ی ایکی خانه کاریه و مریله‌چکی  
کی طالی ظهورنده دخی استانبوله . طالی  
او لاترک استانبوله میدامخدنه (آلاجیان) خانه‌ند  
درت توموسوی اووطه‌یه مراجعت ایقاری اعلان  
ت ب - ۳ - اونور .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مِنْظَرٌ

ر ۸ نسان صاح نه ۳۱۸ ساعت - ۴

سکوکات	پاره عروس	باشه یه رسما قبول اولنالر	بورق حجار خانه
ساتین فرانق	ساتین فرانق	ساتین فرانق	سرمایه وضع
۱۰۶ بنه لک	۲۵ د ترتیبی	۱۰۱ ۲۸	مدیری قاصه
۱۷ ممالک	۲۰ (ت)	۱۰۰ ۳۰	بله برادر فرار
۱۸ سیم محمد	۰۷ رزی سهادی	۱۱۹ ۳۱	ندن صفوهات
۱۹ میر پوش	۱۰ شرق شمندو مر	۱۱۱ ۷۵	میور
۲۰ اقامه	۰۵ تکوبلات ممتازه	۵۰۳ ۵۰	-
۲۱ انگلستان	۰۵ عهاب	۴۵۶ ۰۰	-
۲۲ فرانز	۰۶ کروک تحویل آلتی	۱۰۰ ۰۰	-
۲۳ بول	۰۰ تراجموای	۴۸۵ ۰۰	-
۲۴ فرمیس	۰۵ اماظلی شمندو	۵۱۲ ۰۰	-
۲۵ فاریون فانه	۰۵ استاذ اول ریسمی	۱۸۲ ۰۰	-
قاضیو	سترنلن	۵۱ (ب) زنجی	انگلستانه قرالی
		لوئدره او زریه اه وچ ماماده	داجتماع اینکه
ساتین فرانق	بانق عنای سند	۵۱۱ ۰۰	و آثار و نشر
	باره عروس لیرای عن	۱۱۰ ۰۰	اچک او زره
	بورغوغ	۱۱۰ ۰۰	بن رقوماسیون
	لیرای عنای	۰۰ قامیزه و اسهام	
		باشه اوزریه اه وچ ماماده	
		ساتینه فرانق	
		اعبار عمومی	
		۰۵ همانی بن معمور طه	
مفابر	۰۰	۰۰	

أَنْ لَا يَمْسِكُ

خریزة خاصة شاهنجه مبایعه اولنه جق اولان  
طفقان یک یکو خطک بور چکدیکی مجیدی بکری  
غروش حسایله اون درت بمحق غروشده طالی  
عهدمه سنه ولندیعنده و شیر حلالک طفونزنجی صالح  
کوننه قدر بیوزده اوچ تنزیل بالقبول الحاله قطعه‌ی سی  
اجر فائنه چغندن طالب اولا لانک بیوزده اون نسبتنه  
تأمیمات اچق‌ی ستصحایا بیومد کورده نهایات ساعت  
اونه قادر خریزة بجلبه مشاراپایه گلکاری .

الآنفة

ازمیر حمیده بنای مکتبه صنایع اولاد	پیاپیانه کوک شجاع تربیتیک پیشگی کشیده می دوئنکی
کون هیئت مخصوصه و مأمورین لازمه مواجهه سنده	رسورت ایجاده کی نوسروول بیوک اکرامیه ایجاده ایشدر.
غروش	نوسرو
۶۰۰۰	۵۷۷۰
۱۰۰۰	۶۰۶۴
۸۰۰	۵۶۱۱
۶۰۰	۵۱۰۹
بالاده کی نوسروول بیتلردن هر کیمل یندنه بولنور	ایده اجتنبی بولنان سر کچیده تراومای یولنده
عناییه اولنی قارشو سنده کوچک اسماعیل با شاغرانده	نوسروول او طده مهید بیس و وطن درجه مراجعته
قرائشن اولنقاری اقیچ آله بیلرلر	

نَقْل مَكَانٍ

ت حضرت شهریارینک الات موسيقیه متعهدی  
ارنست قومدینغر

جه آلات موسیقیه مفازه سی بو کره يك اوغلنده  
نق علی شعبه سی ایله مردمی لیونه همه سی آگ مندنه کی  
آده کبرید ۳۴۳ نومروی مفازه سی تقل ایشدر  
راي شریف بور و حق شتر باریش هر جاهه مخون  
له قلری و آلات موسیقیه نه هر در لوسي بوله قلری  
لان اولور . ۹ - ۱۵ م

دائر بر فکر حاصل اینک او زره مثلا بر آی  
ظرف نده قرقوق کشینک تلف اولدیینی، بوز  
تخش درت کشینک سقطلندیینی، درت کشینک  
بریاخودایکی کوزنی ضایع ایتدیکی تخش بر کشینک  
باشندن یاخود یوزنندن بخروح اولدیینی والحاصل  
پالکزبر آی ظرف نده ۹۵۹ کشینک سور مختله  
ایله بخروح و ۴۱ کشینک تلف اولدیینی بیان  
او نشددر. ارقام مذکوره ایسه ضایعات حر بیه  
نبتلنه دهاو خیم عدا ولیور.

۴۱۹۰۲-نمی شباط آینه قدر بر سنه ظرف نده  
وقوعه کلن قضای بحری حنده بر ایستادتیق  
شرایدلشددر. بونده ۴ المان، ۲۰ آمریقا،  
انگلیز ۱. شینی، ۴ دانمارک، ۳ فرانسز،  
اھولاند، ۹ ایتالیان، ۱۶ نوروچ، ۲ پورتکنیز،  
روس، ۵ اسوج اولق اوزره جماعه ۹۴.  
بلکنا، سفان و ۴ آلمان، ۲۰ انگلستان، ۳

هندستان حوادثی

دھلی مارف قوہرانی انگلستانی فرائی  
حضر تلرینٹک رسم تو جنہے عقد اجتماع ایمک  
فرار ویرمشدر .  
۳ هند لسانیہ مقالہ و آثار و نشر  
ایدن انگلینڈ طبلہ نہ معاونت ایک اوڑھ  
(کوچن) مہاراجہ سی طرف دن برقومیں بیوں  
تشکیل ایدیا ہر لک اعانہ جمعہ اتدار ایدلش  
و مہاراجہ ۱۲۲۵ لیرا اعطای ایمشدرا .

ئۇ اردو لىسانىلە بىر جوق. آنارادىيە نىش  
 ايدىن (بىندت) خىدر آباد شەرنىدە وقات اىتىشىر،  
 ئۇ كېگىزات هەندى نىسۋا نىدىن بىش اولاد  
 صاحبەسى بىر رقادىن اخىراً اجرا اولىكان دارالفنون  
 امتحانلىرىنىدە بىر بىچىلىك احراز اىتىشىر .  
 ئۇ لاهور شەرنىدە قتل ايدىلىن بىر آفتهنىڭ  
 قاتلىرى ھنوز دردست ايدىلەمە مىلىدر .  
 ئۇ بوسنه افغانستانداھ قەطع وقۇغۇندىن  
 قۇرقۇملىقىدىدە :

مُتَنَوِّعَةٌ

جمعیتاری طرفیدن آلتی بوز انکلیز لیواسی  
مکافات تکلیف اوئلشدر. آغزی حس  
ایندیر مکمرین صیغه، بارگیر، قیون، بوغازی  
وسازه زی ذخایحون (غزینز) نامنده برا انکلیز  
طرفیدن بر اصول کشف اوئلشدر. موجود  
موسى الیک اصولی برطوموز اوئرنه نجربه  
اوئلش وبو اصول يك موافق اوالدینی تحقق  
ایلشدر. موسیو (غزینز) وعداولان مکافاته  
مظہر اولن اوزه کشفنک مساقیه و وضع  
اوئلشی ایچون بالاده مذ کور جمیاته اشعار  
کیفت ایلش و کشف ایستدیکی آلتی کوند مشدر.  
۹ کندا زنگانی ایلش و کشیده ایلش

﴿ كُلَّ دَهْنَكَهْ دَهْنَكَهْ بُورْتِسْمُوتْ شَهْرَنَه  
غَرِيبَ بَرْ حَادَهْ ظَهُورَ اِيْشَدَرَ ، شَهْرَ  
مَذْكُورَ تَحْرِيرَاتَ مَدِيرِي مَصَالِحَهْنَكَهْ اَمْضَا  
اُولَنْدِيْفَهْ دَاهْ رَسْمِيَ بَرْ تَلَغُرَافَانَهْ وَرَوَدَ  
اِيْسِهَهْ دَهْ بَوْ اَصُولَ دَخْنِي الْوَانَ طَبِيعَهْ بَيِّ  
اِيْوَجَهْ حَاصِلَ اِيْدَهْ بَيُورَ ، ( مَسْتَوْرَهِيلَ ) كَشْفَ  
اِيْدَلِينَ اَصُولَ جَيْدَهَهْ لَهْ بَرْ قِيرَعَالْمَنَكَهْ فَوْطُو غَرَافِي  
چَكْمَشَدَرَهْ كَهْ بُونَهْ كَرَكَهْ سُويَكَهْ وَكَرَكَهْ سَهَانَكَهْ  
هَنَظَرَهْ مِيَ بالْجَمَهَهْ الْوَانَ حَقِيقَهْ سِيلَهْ جِيمَشَدَرَهْ .  
هَتَّى خَانَهْلَرَكَهْ وَقَرَلَرَكَهْ طَبِيعَهْ رَنَى اِيْوَجَهْ